RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 4/85

af 19. december 1984

om fastsættelse for 1985 af visse foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som skal finde anvendelse på fartøjer, der fører norsk flag

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne (1), særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabet og Norge har efter den procedure, der er fastsat i artikel 2 og 7 i fiskeriaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Norge (2), konsulteret hinanden vedrørende de gensidige fiskerirettigheder for 1985 og forvaltningen af de fælles levende ressourcer;

under disse konsultationer blev delegationerne enige om at henstille til deres respektive myndigheder, at der fastsættes visse fiskerikvoter for 1985 for den anden parts fartøjer;

i overenskomsten af 19. december 1966 mellem Danmark, Norge og Sverige om gensidig adgang til fiskeri i Skagerrak og Kattegat fastsættes det, at hver af de kontraherende parter tillader fartøjer fra de to andre lande at drive fiskeri i dens fiskerizone i Skagerrak og en del af Kattegat indtil en afstand af 4 sømil fra basislinjerne;

på baggrund af resultatet af konsultationerne mellem Fællesskabets og Norges delegationer bør der træffes de nødvendige foranstaltninger for året 1985, således at en afbrydelse fra den 31. december 1984 af det gensidige fiskeri undgås;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal Rådet fastsætte de samlede fangster, der indrømmes tredjelande, og de særlige betingelser, der skal gælde for disse fangster;

de foranstaltninger, der i 1985 kommer til anvendelse på fartøjer, der fører norsk flag, træder i kraft den 1. januar 1985; da ikrafttrædelsen således er meget nært forestående, er der fastsat en indledende anvendelsesperiode af begrænset varighed, for at Rådet kan få mulighed for inden udløbet af nævnte periode at bekræfte de trufne afgørelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Farøjer, der fører norsk flag, kan indtil den 31. december 1985 drive fiskeri efter de arter, der er anført i bilag I, inden for de i nævnte bilag fastsatte geografiske og mængdemæssige begrænsninger og i overensstemmelse med denne forordning i de af medlemsstaternes fiskerizoner, der strækker sig 200 sømil ud fra kysten langs Nordsøen, Skagerrak, Kattegat, Østersøen, Labrador Sea, Davisstrædet, Baffinbugten og Atlanterhavet nord for 43° 00′ N.

2. Fiskeri, der er tilladt i henhold til stk. 1, må kun ske i de dele af 200-sømilezonen, som ligger mere end 12 sømil fra de basislinjer, hvorfra medlemsstaternes fiskerizoner måles, idet dog fiskeri i Skagerrak er tilladt uden for en afstand af fire sømil fra Danmarks basislinjer.

3. Fiskeri i den del af ICES-afsnit IIIa, der i vest er afgrænset ved en ret linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr og i syd ved en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra videre til nærmeste svenske kyst, er ikke underkastet mængderestriktioner, bortset fra fiskeri efter makrel og kuller.

4. Uanset stk. 1 er uundgåelige bifangster af arter, der i en zone ikke er kvoteret, tilladt inden for de grænser, der er fastsat i de bevarelsesforanstaltninger, der gælder for den pågældende zone.

---

(1) EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.
(2) EFT nr. L 226 af 29. 8. 1980, s. 48.

5. Bifangster i en given zone af arter, der i denne zone ikke er kvoteret, fratrækkes den pågældende kvote.

Artikel 2

1. Fartøjer, der fisker inden for de i artikel 1 fastsatte kvoter, skal overholde de bevarelses- og kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeriet i de i artikel 1 omhandlede zoner.

2. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fører en logbog, hvori oplysningerne i henhold til bilag II indføres.

3. De i stk. 1 omhandlede fartøjer fremsender til Kommissionen oplysningerne i henhold til bilag III, medmindre de fisker i ICES-afsnit IIIa. Oplysningerne fremsendes efter de regler, der er fastlagt i nævnte bilag.

4. Registreringsbogstaverne for de i stk. 1 nævnte fartøjer skal tydeligt anføres på begge sider af fartøjets forstavn.

Artikel 3

1. Fiskeri i NAFO-underområde 1 og ICES-underområde XIV og V inden for rammerne af kvoterne i artikel 1 er betinget af, at der om bord forefindes en af Kommissionen på Fællesskabets vegne udstedt licens, og af, at de i licensen fastsatte betingelser overholdes.

2. Fiskeri i alle andre ICES-underområder med skibe over 200 BRT inden for rammerne af de i artikel 1 fastsatte kvoter er betinget af, at der ombord forefindes en af Kommissionen på Fællesskabets vegne udstedt licens, og af, at de i licensen fastsatte betingelser overholdes.

3. Udstedelse af licenser i henhold til stk, 1 sker på betingelse af, at antallet af licenser ikke overstiger:

a) 17 for fiskeri efter hellefisk og helleflynder i ICES-underområde XIV og ICES-afsnit Va samt i NAFO-underområde 1. Antallet af fartøjer, der fisker samtidigt, må højst være 10 i ICES-underområde XIV og ICES-afsnit Va og højst 13 i NAFO-underområde 1.

b) 23 for fiskeri efter dybhavsrejer (Pandalus borealis) i ICES-underområde XIV og ICES-afsnit Va samt i NAFO-underområde 1. Antallet af fartøjer, der fisker samtidigt, må højst være 18 i ICES-underområde XIV og ICES-afsnit Va og højst 12 i NAFO-underområde 1.

4. Kommissionen udsteder de i stk. 2 nævnte licenser til alle fartøjer for hvilke de norske myndigheder anmoder om licens.

5. Hver licens gælder for ét fartøj. Hvis flere fartøjer fisker i fællesskab, skal hvert af disse fartøjer have en licens.

6. De i stk. 1 nævnte licenser kan annulleres med henblik på udstedelse af nye licenser. Annulleringen har virkning fra den dag, licensen afleveres til Kommissionen.

7. Hvis betingelserne i denne forordning ikke overholdes, inddrages licensen.

8. Der udstedes i en periode på op til 12 måneder ikke licens til fartøjer, for hvilke de i denne forordning fastsatte forpligtelser ikke er blevet overholdt.

9. Licenser, der er udstedt i henhold til forordning (EØF) nr. 3746/83 [1], og som er gyldige til den 31. december 1984, forbliver gyldige indtil senest den 31. marts 1985, såfremt de norske myndigheder anmoder herom.

Artikel 4

Ved indgivelse af licensansøgning til Kommissionen gives følgende oplysninger:

a) fartøjets navn;

b) registreringsnummer;

c) ydre identifikationsbogstaver og -tal;

d) registreringshavn;

e) ejerens eller befragterens navn og adresse;

f) bruttoregistertonnage og længde overalt;

g) maskinkraft;

h) kaldesignal og radiofrekvens;

i) fangstmetode;

---

[1] EFT nr. L 371 af 31. 12. 1983, s. 1.

j) fiskeriområde;

k) arter, der vil blive fisket efter;

l) periode, for hvilken der søges om licens.

Artikel 5

Fiskeri inden for de i artikel 1 nævnte kvoter af byrkelange, lange, brosme, hellefisk og helleflynder må kun ske ved hjælp af langline.

Artikel 6

Anvendelse af trawl og snurpenot ved fangst af pelagiske fiskearter er forbudt i Skagerrak fra midnat lørdag til midnat søndag.

Artikel 7

Medlemsstaternes kompetente myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre denne forordnings overholdelse, herunder regelmæssig inspektion af fartøjerne.

Artikel 8

Hvis det på behørig vis konstateres, at der er sket en overtrædelse, giver medlemsstaterne straks Kommissionen underretning om det pågældende fartøjs navn og om de eventuelt trufne foranstaltninger.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1985.

Den anvendes indtil den 20. januar 1985 med forbehold af, at Rådet inden denne dato træffer afgørelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1984.

På Rådets vegne

P. O'TOOLE

Formand

BILAG I

Fangstkvoter

(i tons)

Art	Område, hvor fiskeri er tilladt	Mængde
Makrel	ICES VI a (1) + VII d, e, f, h + II a	27 000
Sild	ICES VI a (1)	5 400
Brisling	ICES IV	20 000
Torsk	ICES IV	12 000
Kuller	ICES IV	20 000
Sej	ICES IV og Skagerrak (2)	65 000
Hvilling	ICES IV	8 000
Rødspætte	ICES IV	8 000
Makrel	ICES IV, III a	26 200
Tobis, sperling og blåhvilling	ICES IV	50 000 (3)
Blåhvilling	ICES II, IV a, VI a (1), VI b, VII (4)	200 000 (5)
Byrkelange	ICES IV, V b, VI, VII, II a	1 000 (6)
Lange og brosme	ICES IV, V b, VI, VII, II a	26 000 (6) (7)
Pighaj	ICES IV, VI, VII	1 000
Brugde (8)	ICES IV, VI, VII	400
Sildehaj	ICES IV, VI, VII	200
Rejer	ICES IV	400
Andre arter	ICES IV	5 000
Dybhavsrejer	NAFO 1 (9)	450
(Pandalus borealis)	ICES XIV + V a	2 050
Hellefisk	NAFO 1 ICES XIV + V a	500 500
Helleflynder	NAFO 1	200

(1) Nord for 56°30′ N.
(2) I vest afgrænset ved en ret linje fra Hanstholm fyr til Lindesnes fyr, og i syd ved en ret linje fra Skagen fyr til Tistlarna fyr og derfra videre nærmere den svenske kyst.
(3) Heraf højst 50 000 tons for tobis alene, eller højst 40 000 tons for sperling og blåhvilling tilsammen. Indtil 10 000 tons af sperlingkvoten kan tages i ICES-afsnit VI a nord for 56°30′ N. Denne mængde skal dog trækkes fra kvoten for tobis, sperling og blåhvilling i ICES-underområde IV.
(4) Vest for 12° V.
(5) Heraf må ikke mere end 40 000 tons fiskes i ICES-afsnit IV a.
(6) Herunder et 20 % bifangster af torsk tilladt pr. skib på ethvert tidspunkt i ICES-underområde VI og VII. Denne procentsats kan dog overskrides i de første 24 timer efter begyndelsen af fiskeriet på en bestemt fiskeplads. Den samlede mængde af bifangster må ikke overskride 1 000 tons.
(7) Heraf højst 20 000 tons lange og højst 10 000 tons brosme.
(8) Lever af brugde.
(9) Syd for 68° N.

BILAG II

1. Følgende oplysninger indføres i logbogen efter hvert træk, når der fiskes inden for fiskerizonen på 200 sømil ud for EF-medlemsstaternes kyster, hvor det er Fællesskabets fiskeribestemmelser, der gælder;
   1.1. fangstmængde pr. art (i kg)
   1.2. dato og klokkeslæt for fiskeriet
   1.3. fangstpositionen
   1.4. fangstmetode
   1.5. alle radiomeddelelser sendt i overensstemmelse med bilag III.
2. Følgende logbog skal anvendes, når der fiskes inden for NAFO-underområde 1 og inden for ICES-underområde XIV og V:

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS FISKERILOGBOG FOR NAFO-UNDEROMRÅDE 1 OG ICES-UNDEROMRÅDE XIV OG V

Fartøjets navn	Registreringsnummer	EF-licensnummer

Dato			Position kl. 12.00 (GMT)		
Dag	Måned	År	Breddegrad	Længdegrad	NAFO-afsnit 09
			N	V	

Træk begyndt (GMT)	Træk afsluttet (GMT)	Antal fiskeritimer	Dybde (m)	Position ved trækkets begyndelse			Grej	Antal net eller liner anvendt	Maskestørrelse	Fangst pr. art (kg – afrundet)										
				Breddegrad	Længdegrad	NAFO-afsnit					Torsk (101)	Rødfisk (103)	Hellefisk (118)	Hellefly nder (120)	Skolæst (168)	Havkat (188)	Lodde (340)	Dybhavsrejer (639)		
										Beholdt										
										Genudsat										
										Beholdt										
										Genudsat										
										Beholdt										
										Genudsat										
										Beholdt										
										Genudsat										
										Beholdt										
										Genudsat										
										Beholdt										
										Genudsat										
				Dagsopgørelse						Beholdt										
										Genudsat										
				Fangstrejse i alt						Beholdt										
										Genudsat										
Mængde fisk (kg – afrundet) forarbejdet til konsum i dag																				
Mængde fisk (kg – afrundet) forarbejdet på anden måde																				
I ALT																				

Bemærkninger	Skippers underskrift

BILAG III

1. Følgende oplysninger fremsendes til Kommissionen efter den anførte tidsplan:

1.1. Ved hver indsejling i:

1.1.1. 200-sømilezonen ud for EF-medlemsstaternes kyster, eller

1.1.2. den del af underområde 0 og 1 som defineret i konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordvestlige Atlanterhav, som er under Danmarks eller Canadas jurisdiktion:

a) de nedenfor under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) mængde af hver art i lasten (i kg)

c) dato og NAFO-underområde eller ICES-underområde, i hvilket skipperen påtænker at begynde fiskeri.

Hvis fiskeriet kræver mere end én indsejling i de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner på en given dag, er det tilstrækkeligt at give indberetning ved første indsejling.

1.2. Ved hver udsejling fra:

1.2.1. den under 1.1.1 nævnte zone:

a) de under punkt 1.4 anførte oplysninger

b) last af hvert art (i kg)

c) mængde (i kg) af hver art, fanget siden fremsendelsen af sidste meddelelse

d) det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsterne er taget

e) mængde (i kg) af hver art, omladet til andre fartøjer siden indsejlingen i zonen og modtagerfartøjets registreringsnummer

f) mængde (i kg) af hver art, landet i en fællesskabshavn siden indsejling i zonen;

1.2.2. den under 1.1.2 nævnte zone:

de under a), b), c), d), e) og f) nævnte oplysninger;

g) mængde (i kg) af hver art genudsat siden sidste meddelelse.

1.3. Et forvarsel om udsejling, som skal gives senest 48 timer inden det forudsete tidspunkt for fartøjets udsejling af den under 1.1.2 nævnte zone og af ICES-underområde XIV.

1.4. Hver tredje dag begyndende på tredjedagen efter første indsejling i de under punkt 1.1.1 nævnte zoner, når der fiskes efter sild, og hver uge begyndende på syvendedagen efter første indsejling i de under punkt 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner, når der fiskes efter andre arter end sild:

a) de under punkt 1.5 anførte oplysninger

b) mængde (i kg) af hver art, fanget siden fremsendelsen af sidste meddelelse

c) det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsterne er taget

1.5. a) Skibets navn, radiokaldesignal, identifikationsbogstaver og -tal, skippers navn

b) licensnummer, hvis fartøjet har en licens

c) meddelelsens løbenummer

d) meddelelsens art

e) dato, klokkeslæt og position.

2.1. De under punkt 1 anførte oplysninger skal fremsendes til Kommissionen for De europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24 189 FISEUB) via en af de under punkt 3 nævnte radiostationer og i den under punkt 4 beskrevne form.

2.2. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det pågældende fartøj, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på førstnævnte fartøjs vegne.

3.

Radiostationens navn	*Radiostationens kaldesignal*	
Skagen	OXP	
Blåvand	OXB	
Rønne	OYE	
Norddeich	DAF DAK	
	DAH DAL	
	DAI DAM	
	DAJ DAN	
Scheveningen	PCH	
Oostende	OST	
North Foreland	GNF	
Humber	GKZ	
Cullercoats	GCC	
Wick	GKR	
Portpatrick	GPK	
Anglesey	GLV	
Ilfracombe	GIL	
Niton	GNI	
Stonehaven	GND	
Portishead	GKA	
	GKB	
	GKC	
Land's End	GLD	
Valentia	EJK	
Malin Head	EJM	
Boulogne	FFB	
Brest	FFU	
St.-Nazaire	FFO	
Bordeaux-Arcachon	FFC	
Prins Christians Sund	OZN	Central Godthåb
Julianehåb	OXF	
Godthåb	OXI	
Holsteinsborg	OYS	
Godhavn	OZM	
Thorshavn	OXJ	
Velferdsstasjon Færingerhamm	22239	
Bergen	LGN	
Farsund	LGZ	
Florø	LGL	
Rogaland	LGQ	
Tjøme	LGT	
Ålesund	LGA	

4. Meddelelsernes form

De under punkt 1 omhandlede oplysninger vedrørende fiskeri i de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner skal indeholde følgende enkeltheder, der meddeles i nedenstående rækkefølge:

— fartøjets navn

— radiokaldesignal

— ydre identifikationsbogstaver og -tal

— løbenummer for meddelelsen for den pågældende fangstrejse

— angivelse af meddelelsens art efter følgende kode:
  — meddelelse ved indsejling i en af de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner »IN«;

— meddelelse ved udsejling fra en af de under 1.1.1 og 1.1.2 nævnte zoner »OUT«;
— meddelelse ved udsejling fra et ICES-afsnit til et andet: »ICES«;
— ugentlig meddelelse »WKL«;
— meddelelse hver tredje dag: »2 WKL«;
— forhåndsmeddelelse inden udsejling fra det under 1.1.2 nævnte underområde: NL;

— position

— det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fiskeriet forventes begyndt

— dato for fiskeriets begyndelse

— mængde (i kg) af hver art i lasten, under anvendelse af den nedenfor under punkt 5 anførte kode

— det ICES-underområde eller NAFO-underområde, hvor fangsterne blev taget

— mængde (i kg) af hver art omladet til andre fartøjer siden fremsendelsen af sidste meddelelse

— modtagerfartøjets navn og kaldesignal

— mængde (i kg) af hver art landet i en fællesskabshavn siden fremsendelsen af sidste meddelelse

— skippers navn

— mængde (i kg) af hver art genudsat siden forrige meddelelse ved anvendelse af den under punkt 5 nævnte kode udelukkende i det tilfælde, hvor der fiskes i den under 1.1.2 nævnte zone.

5. Kode til oplysning om lasten af fisk i henhold til punkt 4:

— A: Dybhavsreje (Pandalus borealis)
— B: Kulmule (Merluccius merluccius)
— C: Hellefisk (Reinhardtius hippoglossoides)
— D: Torsk (Gadus morhua)
— E: Kuller (Melanogrammus aeglefinus)
— F: Helleflynder (Hippoglossus hippoglossus)
— G: Makrel (Scomber scombrus)
— H: Hestemarkel (Trachurus trachurus)
— I: Skolæst (Coryhaenoides rupestris)
— J: Sej (Pollachius virens)
— K: Hvilling (Merlangus merlangus)
— L: Sild (Clupea harengus)
— M: Tobis (Anmodytes sp.)
— N: Brisling (Clupea sprattus)
— O: Rødspætte (Pleuronectes platessa)
— P: Sperling (Trisopterus esmarkii)
— Q: Lange (Molva molva)
— R: Andre
— S: Reje (Pandalidae)
— T: Ansjos (Engraulis encrassicholus)

— U: Rødfisk (Sebastes sp.)

— V: Håising (Hypoglossoides platessoides)

— W: Blæksprutte (Illex)

— X: Ising (Limanda ferruginea)

— Y: Blåhvilling (Gadus poutassou)

— Z: Tunfisk (Thunnidae)

— AA: Byrkelange (Molva dypterygia)

— BB: Brosme (Brosme brosme)